

SMERNICA RADY 2004/117/ES

z 22. decembra 2004,

ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES ohľadne úradných skúšok vykonávaných pod úradným dohľadom a rovnocennosti osiva vyprodukovaného v tretích krajinách

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

keďže:

(1) Podľa smernice Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh ⁽³⁾, smernice Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúcej sa obchodovania s osivom obilnín ⁽⁴⁾, smernice Rady 2002/54/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom repy ⁽⁵⁾, smernice Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín ⁽⁶⁾ a smernice Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejninám a priadnych rastlín ⁽⁷⁾, osivo môže byť úradne certifikované, iba ak boli podmienky, ktoré má osivo spĺňať, ustanovené v rámci úradnej skúšky osiva na vzorkách osiva, ktoré boli úradne odobraté na účel skúšky osiva.

(2) Rozhodnutie Komisie 98/320/ES z 27. apríla 1998 o organizovaní dočasného pokusu so vzorkovaním osiva a skúšaním osiva podľa smerníc Rady

⁽¹⁾ Stanovisko zo 17. novembra 2004 (ešte nezverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Stanovisko z 15. septembra 2004 (ešte nezverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 125, 11.7.1966, s. 2298/66. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/55/ES (Ú. v. EÚ L 114, 21.4.2004, s. 18).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 125, 11.7.1966, s. 2309/66. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/61/ES (Ú. v. EÚ L 165, 3.7.2003, s. 23).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 12. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/61/ES.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1829/2003 (Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/61/ES.

66/400/EHS, 66/401/EHS, 66/402/EHS a 69/208/EHS ⁽⁸⁾ upravuje organizáciu dočasného pokusu na úrovni Spoločenstva s cieľom vyhodnotiť, či vzorkovanie osiva a skúšanie osiva pod úradným dohľadom môže predstavovať lepšiu alternatívu k postupom na úradnú certifikáciu osiva bez významného poklesu kvality osiva.

(3) Výsledky pokusu ukázali, že za špecifických podmienok by mohli byť postupy na úradnú certifikáciu osiva zjednodušené bez významného poklesu kvality osiva v porovnaní s postupmi dosiahnutými v rámci systému úradného vzorkovania a skúšania osiva. Je preto vhodné zabezpečiť, aby sa tieto zjednodušené postupy uplatňovali v dlhodobom meradle a aby boli rozšírené na zeleninové plodiny.

(4) Smernica Rady 98/96/ES ⁽⁹⁾, ktorou sa ohľadne neúradných poľných prehliadok menia a dopĺňajú, okrem iného, smernice 66/400/EHS, 66/401/EHS, 66/402/EHS a 69/208/EHS, ustanovuje pravidlá pre certifikačné postupy na poľné prehliadky pod úradným dohľadom. Podrobné vyhodnotenie týchto postupov preukázalo, že poľné prehliadky pod úradným dohľadom by mali byť rozšírené na všetky plodiny využívané na produkciu certifikovaného osiva. Vyhodnotenie taktiež ukázalo, že podiel plôch, na ktoré sa vstupuje na účely úradnej certifikácie, na ktorých majú úradní inšpektori vykonať kontrolu a prehliadky, by sa mal znížiť.

(5) Je vhodné zosúladiť smernicu 2002/54/ES s inými smernicami o osivách v súvislosti s možnosťou udeliť odchýlky členským štátom, v ktorých má pestovanie repy a uvádzanie na trh osiva repy minimálny hospodársky význam.

(6) Rozsah rovnocennosti osiva Spoločenstva s osivom zozbieraným v tretích krajinách je v súčasnosti obmedzený na určité kategórie osiva. Najmä vzhľadom na vývoj na medzinárodnej úrovni by mal byť systém rovnocennosti rozšírený na všetky typy osiva, ktoré spĺňajú charakteristiky, požiadavky na skúšky, podmienky označovania a balenia ustanovené v smerniciach 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 140, 12.5.1998, s. 14. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/626/ES (Ú. v. EÚ L 283, 2.9.2004, s. 16).

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 25, 1.2.1999, s. 27.

- (7) Smernice 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Platnosť rozhodnutia 98/320/ES sa končí 27. apríla 2005. Je preto vhodné zachovať podmienky Spoločenstva týkajúce sa uvádzania na trh osiva vyprodukovaného podľa tohto rozhodnutia do začatia uplatňovania nových ustanovení,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 66/401/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) V pododseku B bod 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom, splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

b) V pododseku B bod 2 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom, splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

c) V pododseku C sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

d) V pododseku Ca sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

e) V pododseku Cb sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

f) V pododseku D sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a) a b).“

2. Článok 2 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odsekoch 1 pododsek B bod 1 písm. d), 1 pododsek B bod 2 písm. d), pododsek C písm. d), 1 pododsek Ca písm. d), 1 pododsek Cb písm. d) a 1 pododsek D písm. c) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

A. Poľná prehliadka

a) Inšpektori:

i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;

ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;

iii) sú úradne schválení orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu a tento postup má zahŕňať prísahu inšpektorov alebo podpis inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;

iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.

b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.

c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je aspoň 5 %.

d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratórne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.

- e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky po úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážka iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, že každá certifikácia skúšaného osiva sa v prípade takéhoto porušenia zruší, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

B. Skúšanie osiva

- a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami pre skúšanie osiva, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).
- b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.

Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.

Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rozsahu povolenia.

Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

- c) Laboratórium na skúšanie osív je:

i) nezávislým laboratóriom;

alebo

ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.

V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže skúšať iba dávky osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a príslušný orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

- d) Laboratórne skúšanie osív vykonávané laboratóriom na skúšanie osív podlieha náležitému dohľadu orgánu pre certifikáciu osív.

- e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

- f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne schváleným laboratóriám na skúšanie osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné skúšky. Členské štáty zabezpečia, že každá certifikácia skúšaného osiva sa v prípade takéhoto porušenia zruší, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

3. V článku 2 ods. 4 sa vypúšťa sa druhý pododsek.

4. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa na účely kontroly odrôd, na skúšku osív na certifikáciu a skúšku obchodných osív, vzorky odoberali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade s vhodnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 19 sa však vykonáva úradne.“

- b) Vkladajú sa tieto odseky:

„1a. Pri vykonávaní odoberanie vzoriek osív pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

- a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d);

- b) Odoberatelia vzoriek osiva majú požadovanú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných odoberateľov vzoriek osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

- c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

i) nezávislé fyzické osoby

ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

- d) Vzorkovanie odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické vzorkovanie, dodržiavajú sa náležité postupy a uplatňuje sa úradný dohľad.

- e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osiva predložených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi vzoriek osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5%. Toto kontrolné vzorkovanie sa neuplatňuje na automatické vzorkovanie.

Členské štáty porovnávajú vzorky úradne odobratého osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odobrali pod úradným dohľadom.

- f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich

skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne oprávneným odoberateľom vzoriek osiva za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné skúšky. Členský štát zabezpečí, že každá certifikácia skúšaného osiva sa v prípade takéhoto porušenia zruší, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b. Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vzorkovanie osív pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 21.“

5. Článok 15 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty taktiež zabezpečujú, že osivo krmovín zozbierané v tretej krajine môže byť na základe žiadosti úradne certifikované, ak:

- a) sa vyprodukovalo priamo:

i) zo základného osiva alebo certifikovaného osiva úradne certifikovaného buď v jednom alebo vo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola priznaná rovnocennosť podľa článku 16 ods. 1 písm. b),

alebo

ii) z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tretej krajine uvedenej v zarážke i);

- b) bolo podrobené poľnej prehliadke, ktorá spĺňala podmienky stanovené v rozhodnutí o rovnocennosti prijatom podľa článku 16 ods. 1 písm. a) pre príslušnú kategóriu;

c) úradná skúška preukázala, že podmienky stanovené v prílohe II pre tú istú kategóriu sú splnené.“

6. V článku 16 ods. 1 sa písm. b) nahrádza takto:

„b) osivo krmovín zozbierané v tretej krajine, ktoré poskytuje tie isté záruky ohľadom jeho znakov a podmienok skúšok, zabezpečenia identity, označovania a kontroly, je v týchto ohľadoch rovnocenné s osivom zozbieraným v rámci Spoločenstva a spĺňajúcim ustanovenia tejto smernice.“

Článok 2

Smernica 66/402/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) V pododseku C sa písm. d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a), b) a c).“

b) V pododseku Ca sa písm. c) nahrádza takto:

„c) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a) a b).“

c) V pododseku D bode 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a), b) a c).“

d) V pododseku D bode 2 sa písm. b) nahrádza takto:

„b) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a).“

e) V pododseku D bode 3 sa písm. c) nahrádza takto:

„c) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a) a b).“

f) V pododseku E sa písm. d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

g) V pododseku F sa písm. d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a), b) a c).“

h) V pododseku G sa písm. d) nahrádza takto:

„d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).“

2. Článok 2 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odsekoch 1 pododsek C písm. d), 1 pododsek Ca písm. c), 1 pododsek D bod 1 písm. d), 1 pododsek D bod 2 písm. b), 1 pododsek D bod 3 písm. c), 1 pododsek E písm. d), 1 pododsek F písm. d) a 1 pododsek G písm. d) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

A. Poľná prehliadka

a) Inšpektori:

i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;

ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;

iii) sú úradne schválení orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu a tento postup má zahrňovať prisahu inšpektorov alebo podpis inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;

iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.

b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.

c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

- d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratórne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.
- e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážke iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takeého porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

B. Skúšanie osiva

- a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami na skúšanie osiva, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).
- b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.

Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatnených na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.

Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rámci oprávnenia.

Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

- c) Laboratórium na skúšanie osív je:
- i) nezávislým laboratóriom;

alebo

- ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.

V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže vykonávať skúšanie osiva iba dávok osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a príslušný orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

- d) Laboratórne skúšanie osív vykonávané laboratóriom na skúšanie osív podlieha náležitému dohľadu orgánu pre certifikáciu osív.
- e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie osobitných pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.
- f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne schváleným laboratóriám na skúšanie osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takeého porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.“

3. V článku 2 ods. 4 sa vypúšťa druhý pododsek.

4. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa na účely kontroly odrôd a na skúšku osív na certifikáciu, vzorky odoberali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade s vhodnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 19 sa však vykonáva úradne.“

b) Vkladajú sa tieto odseky 1a a 1b:

„1a. Pri vykonávaní odoberania vzoriek osiva pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení príslušným orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d).

b) Odoberatelia vzoriek osiva majú požadovanú odbornú kvalifikáciu získaná v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných odoberateľov vzoriek osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

i) nezávislé fyzické osoby;

ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

d) Vzorkovanie osiva odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické odoberanie vzoriek, musia sa pod úradným dohľadom dodržiavať náležité postupy.

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osiva predložených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi vzoriek osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo

najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže sa zamerať aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %. Toto kontrolné odoberanie vzoriek sa neuplatňuje na automatické odoberanie vzoriek.

Členské štáty porovnávajú vzorky úradne odoberaného osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odoberali pod úradným dohľadom.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odrazujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) od úradne schválených odoberateľov vzoriek osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné skúšky. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b. Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie vzorkovania osív pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 21.“

5. Článok 15 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty taktiež zabezpečujú, že osivo obilnín zozbierané v tretej krajine môže byť na základe žiadosti úradne certifikované, ak:

a) sa vyprodukovalo priamo:

i) zo základného osiva alebo certifikovaného osiva prvej generácie úradne certifikovaného buď v jednom, alebo vo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola priznaná rovnocennosť podľa článku 16 ods. 1 písm. b) alebo

ii) z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tretej krajine uvedenej v zarážke i);

b) bolo podrobené poľnej prehliadke, ktorá spĺňala podmienky stanovené v rozhodnutí o rovnocennosti prijatom podľa článku 16 ods. 1 písm. a) pre príslušnú kategóriu;

c) úradná kontrola preukázala, že podmienky stanovené v prílohe II pre tú istú kategóriu sú splnené.“

iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.

6. V článku 16 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) osivo obilnín zozbierané v tretej krajine, ktoré poskytuje tie isté záruky ohľadom jeho znakov a podmienok skúšok, zabezpečenia identity, označovania a kontroly, je v týchto ohľadoch rovnocenné s osivom, ktoré bolo zozbierané v rámci Spoločenstva a ktoré spĺňa ustanovenia tejto smernice.“

b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.

c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

Článok 3

Smernica 2002/54/ES sa mení a dopĺňa takto:

d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratórne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.

1. Článok 2 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) V písmene c) sa zarážka iv) nahrádza takto:

e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážka iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe IB, buď pri úradnej skúške alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii);“.

b) V písmene d) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

2. Článok 2 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odseku 1 písm. c) zarážka ii), a 1 písm. d) zarážka iv) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami na skúšanie osív, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).

A. Poľná prehliadka

b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.

a) Inšpektori:

i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;

ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;

iii) sú úradne schválení orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu a tento postup má zahŕňať prísahu inšpektorov alebo podpis inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;

Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatnených na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.

Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rámci pôsobnosti oprávnenia.

Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

s vhodnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 25 sa však vykonáva úradne.“

c) Laboratórium na skúšanie osív je:

b) Vkladajú sa tieto odseky:

i) nezávislým laboratóriom;

„1a. Pri vykonávaní odoberania vzoriek osiva pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

alebo

a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení príslušným orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d),

ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.

b) Odoberatelia vzoriek osiva majú požadovanú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných odoberateľov vzoriek osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže skúšať iba dávky osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

d) Skúšanie osív laboratóriom na skúšanie osív podlieha náležitému dohľadu orgánu pre certifikáciu osív.

c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže sa zamerať aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

i) nezávislé fyzické osoby;

f) Členský štát stanovuje pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne schváleným laboratóriám na skúšanie osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.“

ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

3. V článku 2 ods. 4 sa vypúšťa druhý pododsek.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a príslušný orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

4. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

d) Odoberanie vzoriek odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické odoberanie vzoriek, dodržiavajú sa náležité postupy a uplatňuje sa úradný dohľad.

„1. Členské štáty požadujú, aby sa na účel kontroly odrôd a na skúšku osív na certifikáciu vzorky odoberali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade

e) Na účely dohľadu uvedeného v odseku 4 sa pomerná časť dávok osiva predložených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi vzoriek osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %. Toto kontrolné odobranie vzoriek sa neuplatňuje na automatické odobranie vzoriek.

Členské štáty porovnávajú vzorky úradne odobratého osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odobrali pod úradným dohľadom.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnení uvedených v písmene a) úradne oprávneným odoberateľom vzoriek osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b) Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie vzorkovania osív pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 21 ods. 2.“

5. Článok 22 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty taktiež zabezpečujú, že osivo repy zozbierané v tretej krajine môže byť na základe žiadosti úradne certifikované, ak:

a) sa vyprodukovalo priamo zo základného osiva úradne certifikovaného v jednom alebo vo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola udelená rovnocennosť v zmysle článku 23 ods. 1 písm. b);

b) bolo podrobené poľnej prehliadke, ktorá spĺňala podmienky stanovené v rozhodnutí o rovnocennosti prijatom podľa článku 23 ods. 1 písm. a) pre príslušnú kategóriu;

c) úradná kontrola preukázala, že podmienky stanovené v prílohe I, časť B pre tú istú kategóriu sú splnené.“

6. V článku 23 ods. 1 sa písm. b) nahrádza takto:

„b) osivo repy zozbierané v tretej krajine, ktoré poskytuje tie isté záruky ohľadom jeho znakov a podmienok skúšok, zabezpečenia identity, označovania a kontroly, je v týchto ohľadoch rovnocenné s osivom zozbieraným v rámci Spoločenstva a spĺňajúcim ustanovenia tejto smernice.“

7. Za článok 30 sa vkladá tento článok:

„Článok 30a

V súlade s postupom ustanoveným v článku 28 ods. 2, členský štát môže byť na základe svojej žiadosti úplne alebo čiastočne zbavený povinností uplatňovať ustanovenia tejto smernice, s výnimkou článku 20, pokiaľ má pestovanie repy a uvádzanie na trh osiva repy na jeho území minimálny hospodársky význam.“

Článok 4

Smernica 2002/57/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) V písmene c) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

b) V písmene d) bod 1 sa zarážka ii) nahrádza takto:

„ii) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážke i).“

c) V písmene d) bod 2 sa zarážka iii) nahrádza takto:

„iii) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i) a ii).“

d) V písmene e) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

e) V písmene f) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;

iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.

f) V písmene g) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.

g) V písmene h) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

h) V písmene i) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratorne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.

i) V písmene j) sa zarážka iii) nahrádza takto:

„iii) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i) a ii).“

e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odrazujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážke iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

2. Článok 2 ods. 5 sa nahrádza takto:

„5. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odsekoch 1 písm. c) zarážka iv), 1 písm. d) bod 1 zarážka ii), 1 písm. d) bod 2 zarážka iii), 1 písm. e) zarážka iv), 1 písm. f) zarážka iv), 1 písm. g) zarážka iv), 1 písm. h) zarážka iv), 1 písm. i) zarážka iv) a 1 písm. j) zarážka iii) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

A. Poľná prehliadka

a) Inšpektori:

i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;

ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;

iii) majú byť úradne schválení certifikačným orgánom osív príslušného členského štátu a tento postup má zahŕňať prísahu inšpektorov alebo podpis

B. Skúšanie osiva

a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami na skúšanie osiva, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).

b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.

Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatnených na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.

Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rámci pôsobnosti oprávnenia.

Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Laboratórium na skúšanie osív je:

i) nezávislým laboratóriom;

alebo

ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.

V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže skúšať iba dávky osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

d) Skúšanie osív laboratóriom na skúšanie osív sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív.

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne schváleným laboratóriám na skúšanie osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takehoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.“

3. V článku 2 ods. 6 sa vypúšťa druhý pododsek.

4. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požaduje, aby sa na účel kontroly odrôd, na skúšku osív na certifikáciu a skúšku obchodných osív vzorky odoberali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade s vhodnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 22 sa však vykonáva úradne.“

b) Vkladajú sa tieto odseky:

„1a) Pri vykonávaní odoberania vzoriek osiva pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení príslušným orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d),

b) Odoberatelia vzoriek osiva majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných vzorkovateľov osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

i) nezávislé fyzické osoby;

ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

d) Vzorkovanie osiva odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické odoberanie vzoriek, dodržiavajú sa náležité postupy a uplatňuje sa úradný dohľad.

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osiva predložených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi vzoriek osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %. Toto kontrolné odoberanie vzoriek sa neuplatňuje na automatické odoberanie vzoriek.

Členské štáty porovnávajú vzorky úradne odobratého osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odobrali pod úradným dohľadom.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnení uvedených v písmene a) úradne schváleným odoberateľom vzoriek osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b) Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie vzorkovania osív pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 25 ods. 2.“

5. Článok 19 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty taktiež zabezpečujú, že osivo olejnin a priadnych rastlín zozbierané v tretej krajine môže byť na základe žiadosti úradne certifikované, ak:

a) sa vyprodukovalo priamo:

i) zo základného osiva alebo certifikovaného osiva prvej generácie úradne certifikovaného buď v jednom alebo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola priznaná rovnocennosť podľa článku 20 ods. 1 písm. b), alebo

ii) z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tretej krajine uvedenej v zarážke i);

b) bolo podrobené poľnej prehliadke, ktorá spĺňala podmienky stanovené v rozhodnutí o rovnocennosti prijatom podľa článku 20 ods. 1 písm. a) pre príslušnú kategóriu;

c) úradná kontrola preukázala, že podmienky stanovené v prílohe II pre tú istú kategóriu sú splnené.“

6. V článku 20 ods. 1 sa písm. b) nahrádza takto:

„b) osivo olejnin a priadnych rastlín zozbierané v tretej krajine, ktoré poskytuje tie isté záruky ohľadne jeho znakov a podmienok skúšok, zabezpečenia identity, označovania a kontroly, je v týchto ohľadoch rovnocenné s osivom zozbieraným v rámci Spoločenstva a spĺňajúcim ustanovenia tejto smernice.“

Článok 5

Smernica 2002/55/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) V písmene c) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo pri skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

b) V písmene d) sa zarážka iv) nahrádza takto:

„iv) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v zarážkach i), ii) a iii).“

2. Do článku 2 sa vkladá nasledujúci odsek 4:

„4. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odseku 1 písm. c) zarážka ii), a 1 písm. d) zarážka iv) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

A. Poľná prehliadka

a) Inšpektori:

i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;

- ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;
- iii) majú byť úradne schválení certifikačným orgánom osív príslušného členského štátu a tento postup má zahŕňať prísahu inšpektorov alebo podpis inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;
- iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.
- b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.
- c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.
- d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratórne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.
- e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenia vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážka iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.
- B. skúšanie osiva
- a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami na skúšanie osiva, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).
- b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.
- Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatnených na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.
- Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené príslušným orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rámci rozsahu pôsobnosti oprávnenia.
- Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.
- c) Laboratórium na skúšanie osív je:
- i) nezávislým laboratóriom,
- alebo
- ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.
- V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže skúšať iba dávky osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a príslušný orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.
- d) Skúšanie osív laboratória na skúšanie osív sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív.
- e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenia vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) zarážka iii) úradne schváleným laboratóriám za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.“

3. Článok 25 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty požadujú, aby sa vzorky obchodného osiva odrôd na skúšky na účely certifikácie odobrali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade s príslušnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 39 sa však vykonáva úradne.

Tieto ustanovenia sa tiež uplatňujú, ak sa pre následné kontrolné skúšky odobrajú vzorky štandardného osiva.“

b) Vkladajú sa tieto odseky 1a a 1b:

„1a) Pri vykonávaní odobrania vzoriek osiva pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d).

b) Odoberatelia vzoriek osiva majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných odoberateľov vzoriek osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

i) nezávislé fyzické osoby;

ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a príslušný orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

d) Odoberanie vzoriek odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom príslušného orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické odoberanie vzoriek, dodržiavajú sa náležité postupy a uplatňuje sa úradný dohľad.

e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osiva uvedených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, ale môže byť určená aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5%. Toto kontrolné odoberanie vzoriek sa neuplatňuje na automatické odoberanie vzoriek.

Členské štáty porovnávajú vzorky úradne odobratého osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odobrali pod úradným dohľadom.

f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnení uvedených v písmene a) úradne schváleným odoberateľom vzoriek osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b) Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie kontrol pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 46 ods. 2.“

Článok 6

V článku 4 rozhodnutia 98/320/ES sa dátum „27. apríl 2005“ nahrádza dátumom „30. september 2005“.

Článok 7

Komisia predloží najneskôr do 1. októbra 2010 podrobné vyhodnotenie zjednodušenia certifikačných postupov zavedených touto smernicou. Toto vyhodnotenie sa zameriava najmä na fungovanie systémov dohľadu v súvislosti s možnými vplyvmi na kvalitu osiva.

Článok 8

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 1. októbra 2005. Okamžite oznámia Komisii znenie týchto opatrení a tabuľku zhody medzi týmito opatreniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 9

Táto smernica nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 10

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 22. decembra 2004

Za Radu
predseda
C. VEERMAN